

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

1. Загальна інформація про навчальну дисципліну	
Повна назва навчальної дисципліни	Інноваційні освітні технології у викладанні іноземних мов
Повна офіційна назва закладу вищої освіти	Сумський державний університет
Повна назва структурного підрозділу	Факультет іноземної філології та соціальних комунікацій. Кафедра германської філології
Розробник	Красуля Алла Вікторівна, кандидат педагогічних наук, старший викладач кафедри германської філології
Рівень вищої освіти	Перший рівень вищої освіти; НРК – 7 рівень; QF-LLL – 6 рівень; FQ-EHEA – перший цикл
Семестр вивчення навчальної дисципліни	16 тижнів протягом одного з семестрів (5-8 семестри)
Обсяг навчальної дисципліни	Обсяг навчальної дисципліни становить 5 кредитів ЄКТС, 150 годин, з яких 48 годин становить контактна робота з викладачем (16 години лекцій, 32 годин практичних занять, атестаційні заходи 4 години), 102 години становить самостійна робота.
Мова(и) викладання	Українська, англійська мови
2. Місце навчальної дисципліни в освітній програмі	
Статус дисципліни	Вибіркова навчальна дисципліна для освітньої програми 035.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»
Передумови для вивчення дисципліни	Необхідні знання з: методики викладання іноземної мови, практичного курсу англійської мови, практичного курсу другої іноземної (німецької) мови, основ наукових досліджень з іноземної філології.
Додаткові умови	Додаткові умови відсутні
Обмеження	Обмеження відсутні

3. Мета навчальної дисципліни

Метою навчальної дисципліни є формування теоретичних знань та практичних умінь через набуття здобувачами вищої освіти досвіду щодо використання новітніх методів викладання та застосування інноваційних освітніх технологій для формування основних іншомовних навичок, а саме: читання, аудіювання, письма, говоріння з метою міжкультурної комунікації. У межах дисципліни студенти вивчають переваги та недоліки сучасних освітніх технологій, опановують методики їх застосування в процесі викладання/вивчення курсу іноземної мови.

4. Зміст навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1 «Інноваційні тенденції розвитку сучасної освіти»

Тема 1. Інноваційні виміри сучасної мовної освіти в умовах інтернаціоналізації освітнього простору. Історичні чинники виникнення освітніх технологій.

Тема 2. Інноваційна культура здобувача освіти в XXI столітті, зокрема майбутнього педагога, усного/письмового перекладача.

Тема 3. Основи інноватизації освітніх процесів. Педагогічна евристика.

Змістовий модуль 2 «Інноваційні освітні технології у викладанні/вивченні іноземних мов: сутність та специфіка»

Тема 4. Проектна робота як складова інноваційних технологій.

Тема 5. Використання інтерактивних технологій та он-лайн платформ з метою формування іншомовної компетенції та м'яких навичок студентів.

Тема 6. BYOD – особливості мобільного навчання. Мобільна педагогіка.

Тема 7. Штучний інтелект (ШІ) у вивченні іноземної мови.

Тема 8. Віртуальна та доповнена реальність (VR та AR) як засіб підвищення мотивації студентів до формування соціолінгвістичної компетенції (СЛК).

5. Очікувані результати навчання навчальної дисципліни

Після успішного вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти зможе:

PH1.	розуміти основні інноваційні тенденції розвитку сучасної освіти, оперувати спеціальною методико-педагогічною термінологією для розв'язання професійних завдань у різних сферах життя;
PH2.	розширювати фахові компетенції та особистісний потенціал педагога/освітнього технолога, усного/письмового перекладача на основі розуміння історичних чинників та закономірностей інноваційного розвитку предметної галузі, її місця у загальній системі наукових знань та у розвитку сучасного суспільства, освітніх технологій тощо;
PH3.	застосовувати різні освітні технології та новітні методи викладання іноземних мов для формування соціолінгвістичної компетенції;
PH4.	установлювати взаємозв'язки між традиційними та інноваційними методами викладання, обґрунтовувати доцільність застосованих освітніх технологій;
PH5.	доцільно та ефективно використовувати освітні технології у процесі навчання/викладання іноземних мов.

6. Роль навчальної дисципліни у досягненні програмних результатів

7. Види навчальних занять та навчальної діяльності

7.1 Види навчальних занять

Видами навчальних занять при вивченні дисципліни є: лекції (Л) та практичні заняття (ПЗ).

Змістовий модуль 1 «Інноваційні тенденції розвитку сучасної освіти»

Тема 1.

Л 1 Інноваційні виміри сучасної мовної освіти в умовах інтернаціоналізації освітнього простору. Історичні чинники виникнення освітніх технологій.

ПЗ 1 Нова парадигма навчання. Психологічні засади формування умінь і навичок (теорії бігевіоризму, когнітивізму, конструктивізму, коннективізму в методиці викладання іноземних мов).

ПЗ 2 Формування навичок ХХІ ст. Атлас професій майбутнього.

Особливості професійного розвитку педагога, усного/письмового перекладача.

Тема 2.

Л 2 Інноваційна культура здобувача освіти в ХХІ столітті, зокрема майбутнього педагога, усного/письмового перекладача.

ПЗ 3-4 Освітній та соціокультурний контекст загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання.

Тема 3.

Л 3 Основи інноватизації освітніх процесів. Педагогічна евристика.

ПЗ 5 Новітні методи та підходи до навчання іноземних мов.

ПЗ 6 Комунікативні мовленнєві види діяльності і стратегії.

Змістовий модуль 2 «Інноваційні освітні технології у викладанні/вивченні іноземних мов: сутність та специфіка»

Тема 4. Проектна робота як складова інноваційних технологій.

ПЗ 7-8 Метод проектів: традиційні підходи та інновації.

Принципи формування проектних команд.

Тема 5. Використання інтерактивних технологій та он-лайн платформ з метою формування іншомовної компетенції та м'яких навичок студентів.

ПЗ 9 Кейс-технології у професійній підготовці усного/письмового перекладача.

ПЗ 10 Інтерактивні види діяльності і стратегії взаємодії через призму освітніх технологій.

Тема 6. Особливості мобільного навчання. Мобільна педагогіка. Впровадження принципу BYOD (Bring your own device).

ПЗ 11-12 Застосування мобільних додатків для формування комунікативної мовленнєвої компетенції (КМК).

Тема 7. Штучний Інтелект (ШІ) у вивченні іноземної мови.

ПЗ 13 Застосування ШІ в процесі вивчення іноземних мов. Функції ШІ (персоналізація, вимірювання прогресу, створення освітньої траєкторії, мотивація студентів через гейміфікацію, швидка інтеграція в навчальний процес).

ПЗ 14 Інструменти для перекладу на базі ШІ.

Тема 8. Віртуальна та доповнена реальність (VR та AR) як засіб підвищення мотивації студентів до формування соціолінгвістичної компетенції (СЛК).

ПЗ 15 Віртуальна та доповнена реальність як інструмент едютейнменту в мовній освіті.

ПЗ 16 Використання віртуальних навчальних програм на заняттях з іноземної мови.

7.2 Види навчальної діяльності

НД 1. Підготовка до лекцій, попереднє вивчення матеріалів, рекомендованих викладачем; мікрвикладання, метод «Коло ідей», метод «Акваріум».

НД 2. Підготовка до підсумкового тесту за матеріалами двох змістових модулів;

НД 3. Підготовка до практичних занять в межах тем ПЗ 1-16 ;

НД 4. Виконання та захист проекту за результатами вивчення тем практичних занять, а саме: навчально-методична розробка для формування продуктивних/рецептивних навичок іншомовної комунікації із застосуванням освітньої технології.

НД 5. Індивідуальні завдання (презентації-доповіді на основі аналізу науково-теоретичних джерел) до тем 1-16;

НД 6. Обговорення-дискусії (групові та парні) за темами ПЗ.

8. Методи викладання, навчання

Навчання у межах дисципліни реалізується через: стратегію комунікативного підходу, змішаного навчання, методу проєктів та інтерактивних лекцій, низку форм парної та групової роботи, а саме: мозковий штурм (brain storm); обмін думками (think-pair-share); парні інтерв'ю (pair-interviews) та інші технології колаборативного навчання.

Дисципліна передбачає навчання через інтерактивні лекції, «перевернутий клас», практичні заняття та практико-орієнтоване навчання. Лекції надають студентам матеріали з новітніх методик та інноваційних освітніх технологій у викладанні іноземних мов, що є основою для самостійного навчання студентів (РН 1). Лекції доповнюються практичними заняттями, що надають студентам можливість застосовувати теоретичні знання на практичних наближених до реального життя прикладах (РН 1 та РН 2). Практико-орієнтоване навчання передбачає визначення студентами того, наскільки ефективним є застосування тієї чи іншої технології навчання з метою формування соціолінгвістичної та комунікативної мовленнєвої компетенції. Під час підготовки до тестового контролю за результатами модульного навчання студенти розвиватимуть навички самостійної роботи, критичного та аналітичного мислення, використання знань з різних предметних галузей у контексті завдання, що розв'язується (РН 3, РН 5).

9. Методи та критерії оцінювання

9.1. Критерії оцінювання

	Визначення	Чотирибальна національна шкала оцінювання	Рейтингова бальна шкала оцінювання
ВІДМІННО	відмінне виконання лише з незначною кількістю помилок	5, 0 (відмінно)	$90 \leq RD \leq 100$
ДОБРЕ	в загальному правильна робота з певною кількістю помилок	4, 0 (добре)	$74 \leq RD \leq 89$

ЗАДОВІЛЬНО	виконання задовольняє мінімальні критерії	3,0 (задовільно)	$60 \leq RD \leq 73$
НЕЗАДОВІЛЬНО	можливе повторне складання	2 (незадовільно)	$35 \leq RD \leq 59$
НЕЗАДОВІЛЬНО	необхідний повторний курс з навчальної дисципліни	2 (незадовільно)	$RD < 35$

9.2 Методи поточного формативного оцінювання

У межах дисципліни передбачено низка методів поточного формативного оцінювання, а саме: взаємооцінювання (peer assessment), техніка «Тижневий звіт», однохвилинне есе після заняття, опитування за допомогою платформи Kahoot тощо.

9.3 Методи підсумкового сумативного оцінювання

Оцінювання протягом семестру проводиться у формі усних опитувань (M1), письмових/он-лайн тестувань (M2), перевірки виконання індивідуальних практичних завдань (M3) та тематичних проєктів (M4). Всі роботи повинні бути виконані самостійно із дотриманням принципів академічної доброчесності. Завдання, схожі між собою за формою та змістом, будуть відхилені.

Оцінка студента формується наступним чином:

1. блиц-тестування після лекції – 1 бал x 8 лекцій = 8 балів;
2. підсумковий тест за змістовими модулями 16 балів;
3. відвідування практичних занять та виконання індивідуальних завдань – 5 бали x 16 ПЗ = 64 балів;
4. виконання тематичного проєкту 12 балів.

Загальна сума балів = 100

Здобувач вищої освіти може обрати змішаний спосіб вивчення дисципліни: вивчення одного з курсів освітньої он-лайн платформи COURSERA. Кількість перерахованих балів залежить від кількості годин обраного он-лайн курсу, дотичного до тематики змістових модулів навчальної дисципліни.

Форма підсумкового контролю – диференційований залік.

10. Ресурсне забезпечення навчальної дисципліни

10.1 Засоби навчання

Навчальний процес потребує використання мультимедіа (ЗН 1), друкованих (ЗН 2) та електронних освітніх ресурсів (ЗН 3).

**10.2 Інформаційне
та навчально-
методичне
забезпечення**

Основна література:

1. Сучасні технології навчання іноземних мов і культур у загальноосвітніх і вищих навчальних закладах: Колективна монографія / С. Ю. Ніколаєва, Г. Е. Борецька, Н. В. Майер, О. М. Устименко, В. В. Черниш та інші; [за ред. С.Ю.Ніколаєвої; техн. ред. І.Ф.Соболевої]. – К.: Ленвіт, 2015. – 444с.

2. Ніколаєва С. Ю., Бориско Н. Ф., Майер Н. В. Методика навчання іноземних мов і культур в європейському контексті у закладах вищої освіти: Навч.-метод. посібник для студентів магістратури. Київ : Видавничий центр КНЛУ, 2019. 100 с.

3. Практикум з методики навчання іноземних мов і культур у загальноосвітніх навчальних закладах : англ. мова, нім. мова, франц. мова, ісп. мова: навчальний посібник для студ. класичних, педагогічних і лінгвістичних університетів / Бігич О.Б., Бориско Н.Ф., Борецька Г.Е. та ін./ за редакцією Ніколаєвої С.Ю. – К.: Ленвіт, 2016. – 398 с.

Допоміжна література:

4. Nikolaeva, S. (2019). The common European Framework of Reference for Languages: past, present and future. *Advanced Education*, 12, 12-20. DOI: 10.20535/2410-8286.154993

5. Методика навчання іноземних мов і культур: теорія і практика / підручник для студ. класичних, педагогічних і лінгвістичних університетів / Бігич О.Б., Бориско Н.Ф., Борецька Г.Е. та ін./ за заг. ред.. С.Ю. Ніколаєвої. – К. : Ленвіт, 2013. – 590 с.

6. Krasulia A. Students' perceptions of educational value and effectiveness of integrating electronic gadgets (mobile phones/tablets) with teaching-learning activities in an English as a foreign language classroom – Master's Thesis –University of Tartu, 2018 – 65 pp. [Електронний ресурс] – Режим доступу до ресурсу: <https://dspace.ut.ee/handle/10062/62210?show=full>.

7. Krasulia A. User-Generated Content Tools in the Classroom / Конкурентоспроможність вищої освіти України в умовах інформаційного суспільства : збірник тез II Міжнародної науково-практичної конференції (м. Чернігів, 11 жовтня 2019 р.) / Чернігів. нац. технол. ун-т. – Чернігів, 2019. – С. 280.

Інформаційні ресурси в Інтернеті: *Kahoot, Graasp, Trello, mobile & web applications, etc.*